



50 Cinquante ans d'histoire...

PARUTION SPÉCIALE ANNIVERSAIRE CAMERON



Photos : Alain Grosclaude

Cameron France vous remercie...

D'être venus à la célébration de son 50ème anniversaire. Votre présence et votre participation ont contribué à la réussite de cette journée qui, nous l'espérons, restera gravée dans vos mémoires...



www.combeslund.com

CELEBRATE PERFORMANCE. TOGETHER

Récit d'une aventure

La Société Cameron France, initialement Cameron Iron Works de France, a été créée le 4 Novembre 1958. Aujourd'hui, à quelques jours près, cela fait 50 ans que notre Société continue de produire des équipements destinés aux puits de pétrole ou de gaz et plus généralement à l'industrie parapétrolière. Aussi, pourrait-on se demander quelles sont les raisons de cette longévité dans un secteur bien connu pour ses « pics » et ses dépressions, ses crises et ses cycles, car est-il nécessaire de le rappeler, l'énergie fossile, c'est le baromètre de l'économie mondiale, énergie indispensable au développement des autres ressources énergétiques.

Des hommes d'expérience et la volonté du Groupe :

Cette usine a démarré, par la volonté du Groupe CAMERON et de son Président Mr Herbert ALLEN - Ingénieur et détenteur de nombreux brevets, (dont celui de la Ball Valve fabriquée à Béziers jusqu'en 2006), avec une poignée d'hommes d'expérience, grâce auxquels l'Usine Biterroise a réussi au cours des décennies à fabriquer des produits d'excellente qualité dont la fiabilité a fait école dans le monde entier, d'autant plus qu'elle est supportée par une politique de Sécurité, des Hommes et des machines.

Ces atouts lui ont permis de devenir le pôle d'excellence des Bops et d'accroître la confiance du Groupe Cameron. Ainsi a-t-il lancé un programme d'investissements de plus de 42 Millions d'Euros sur les 3 dernières années et le site de Béziers peut s'enorgueillir aujourd'hui de posséder un parc-machines très performant, dont 9 aléseuses horizontales, 4 tours horizontaux, 4 centres d'usinage, 10



machines à souder et une nouvelle ligne de production de Risers, lui permettant de répondre à la forte demande actuelle en équipements de forage de nos clients.

La réactivité de nos fournisseurs :

Tout au long de ces années, nos fournisseurs se sont adaptés à nos exigences de qualité des produits et de respect des délais, ont adapté leurs moyens de production, ont accepté de se remettre en question afin de répondre à nos exigences.

La confiance de nos clients :

Dans un marché mondial très concurrentiel, Cameron se félicite d'entretenir des relations de confiance avec ses clients, relations qu'elle a pu tisser année après année, au travers d'un réseau commercial composé de commerciaux, tous techniciens ou ingénieurs, et CLIENTS qu'elle considère comme des partenaires car les exigences techniques, les spécifications internationales, les exigences de délai

de livraisons réunissent toujours les Hommes autour d'un projet partagé.

Le Personnel :

Troisième composant essentiel à la longévité : le Personnel de Cameron France, qu'il soit Biterrois, Parisien ou Palois, a toujours su s'adapter aux réorganisations, conséquences inhérentes à la volatilité du marché, à l'évolution des technologies, aux méthodes de fabrication et ses représentants ont accepté et surtout compris le sens de cette adaptation pour préserver la pérennité de l'outil ; c'est remarquable, il fallait le souligner.

Enfin, grâce à une communication interne directe tant avec les partenaires sociaux, qu'avec le personnel, sincère, sans arrogance mais sans complaisance (ma porte est toujours ouverte) nous avons pu construire au fil des années une culture d'entreprise, un dynamisme et une envie partagée de réussir ensemble.

G.Colom (21/10/08)



CELEBRATE PERFORMANCE. TOGETHER



50 Fifty years of history...

CAMERON' BIRTHDAY SPECIAL PUBLICATION



Cameron France would like to thank you...

For sharing in its 50th anniversary celebration. Your presence and participation have contributed to the success of this memorable event.



www.combeshund.com

CELEBRATE PERFORMANCE. TOGETHER

The story of an adventure

Cameron France, formerly known as Cameron Iron Works, was established on November 4th 1958. Today, almost to the day, we are celebrating fifty years during which our Company has been producing equipment for oil and gas production and the petroleum industry in general.

On such an occasion we can rightly take a look at the reasons behind such longevity, in a sector well known for its peaks and troughs, crises and cycles and in an industry which represents the barometer of the world economy, that of fossil fuels, essential in the production of energy and other resources:

Talented individuals and the drive of a Group:

This factory started out thanks to the drive of the CAMERON Group and its CEO Mr. Herbert ALLEN - Engineer and inventor of a large number of patents (including the Ball Valve which was produced in Béziers until 2006) - along with a number of skilled colleagues, thanks to each of whom the Béziers factory has produced excellent quality products, the reliability of which has set industry standards worldwide based on the company's backbone policy of Safety translated by the 'No one gets hurt and nothing gets harmed' expectation. Such strengths have enabled this company to become a centre of excellence for BOPs and win the trust of the Cameron Group. In response, the Group has launched an investment plan of over 42 million Euros over the past 3 years and the Béziers site can be rightly proud of its equipment of 9 horizontal boring mills, 4 horizontal turning lathes, 4 machining centers, 10 welding units



and a new production line for Risers enabling the company to meet its clients' current high levels of demand for drilling equipment.

Our suppliers' reactivity:

Throughout all these years, our suppliers have eagerly adjusted to our demands with regards to product quality and delivery schedules, having duly adapted their own production resources and having constantly sought improvement to meet our requirements.

Our clients' trust:

In an extremely competitive global market, Cameron has maintained a high level of confidence with its clients, thanks to working relations which have developed over the years, by means of a commercial network comprised of technicians and engineers and importantly by considering its clients as partners, because their technical requirements, international specifications, delivery schedules and conditions always mean bringing team

members together to carry a shared project forward.

The personnel:

The third and essential component of this longevity is the personnel at Cameron France, be they Biterrois, Parisian or Palois, they have always shown their capacity of adaptability to the various reorganizations inherent in such a volatile market, to technology changes, to new production methods and above all they have expressed their motivation to ensure the long term future of the company as a whole; such capacity is exceptional and must be emphasized.

Finally, thanks to high quality and direct communication with the unions and the social representatives, based on sincere yet direct exchange (my door is always open), over the years we have developed a certain company culture, dynamism and shared desire to succeed together.

G.Colom (21/10/08)

CELEBRATE PERFORMANCE. TOGETHER



Cameron et Aker MH :

De longues et fructueuses relations



Cameron and Aker MH :

A long and successful relationship

Depuis 2005, Aker et Cameron travaillent conjointement sur plus d'une douzaine de grands projets. Béziers est flatté d'être un acteur de ce partenariat productif et met tout en oeuvre pour livrer de manière répétée des équipements de qualité irréprochable tels que les BOPs, les connecteurs, les vannes et les Risers. Nous sommes fiers de pouvoir annoncer qu'un de ces BOPs, destiné à notre client Aker MH pour le projet PetroRig 3, est le 4000^{ème} BOP fabriqué dans notre usine française de Béziers.

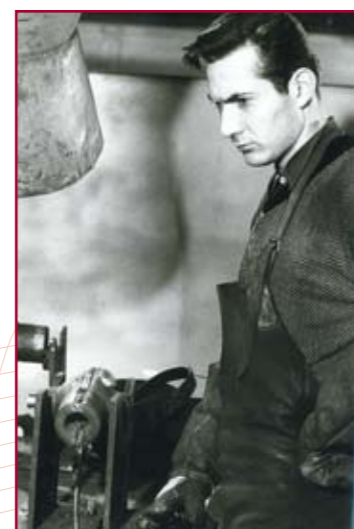
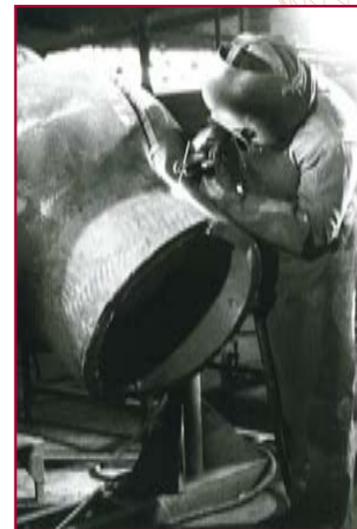
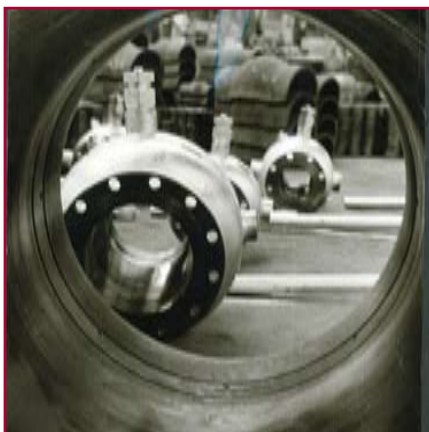
Aker MH and Cameron have been working closely together since early 2005 on more than a dozen large Drilling System projects. Bezier is proud to participate in this very productive and successful partnership and continues doing its best to deliver high quality drilling equipment, which include BOPs, Connectors, Valves and Risers. We are proud to announce that one of these BOPs for the Aker MH PetroRig 3 Project, is the 4000th BOP produced in our French plant.



Il était une fois



CAMERON France



Marinor/Stena parle du Riser

Marinor/Stena talks about the Riser



Nous utilisons le Riser LK de Cameron, car nous connaissons la qualité des produits Cameron. Leur nouvelle chaîne de fabrication de Risers LK garantit la perfection de chaque pièce. Cameron fournit systématiquement des produits et des services de haute qualité.

Every time we run Cameron's LK Risers, we know they will perform like every other LK riser joint we have purchased. Their new LK Riser production line ensures each piece is perfect, time and time again. Cameron consistently provides world class products and services.

Jim Wood (Marinor)

Cameron
 IRON WORKS DE FRANCE
 Plaine Saint-Pierre
 B.P. 482
 34501 BEZIERS Cedex